

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F 89 — 361

2 FEVRIER 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 1988 relatif à l'application des prélèvements de coresponsabilité visés aux articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1988 relatif à l'application des prélèvements de coresponsabilité visés aux articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de prendre sans retard des mesures afin d'appliquer les articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil du 29 octobre 1975 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 1097/88 et le Règlement (CEE) n° 1432/88 de la Commission du 26 mai 1988 portant modalités d'application du prélèvement de coresponsabilité dans le secteur des céréales, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3858/88 du 12 décembre 1988;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 5 de l'arrêté royal susmentionné est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Pour l'application de l'article 3, point 1 du Règlement (CEE) n° 1432/88, le prélèvement supplémentaire fixé au début de la campagne est perçu jusqu'au moment où la Commission européenne constate le niveau définitif de la production céréalière communautaire et arrête le montant exact du prélèvement supplémentaire visé à l'article 4ter, § 4, du Règlement (CEE) n° 2727/75.

A partir de la fixation du montant exact du prélèvement supplémentaire par la Commission, ce dernier sera perçu.

Le remboursement de la différence entre le taux appliqué au début de campagne et celui résultant de la constatation visée à l'article 4ter, § 4, du Règlement (CEE) n° 2727/75 se fera selon des modalités à fixer par le Ministre de l'Agriculture. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 16 décembre 1988.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 février 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

F 89 — 362

3 FEVRIER 1989. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 novembre 1988 relatif à l'application des prélèvements de coresponsabilité visés aux articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 89 — 361

2 FEBRUARI 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 1988 betreffende de toepassing van de medeverantwoordelijkheidsheffingen bedoeld bij de artikelen 4 en 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1988 betreffende de toepassing van de medeverantwoordelijkheidsheffingen bedoeld bij de artikelen 4 en 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld maatregelen te nemen voor de toepassing van de artikelen 4 en 4ter van de Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, laatst gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 en van Verordening (EEG) nr. 1432/88 van de Commissie van 26 mei 1988 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector granen, laatst gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 3858/88 van 12 december 1988;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 5 van bovengenoemd koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. Voor de toepassing van artikel 3, punt 1 van Verordening (EEG) nr. 1432/88 wordt de bij het begin van het seizoen vastgestelde extraheffing geïnd tot op het ogenblik dat de Europese Commissie de definitieve omvang van de graanproductie in de Gemeenschap vaststelt en het juiste bedrag bepaalt van de extraheffing bedoeld bij artikel 4ter, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75.

Vanaf de vaststelling van het juiste bedrag van de extraheffing door de Commissie, zal dit bedrag geïnd worden.

De terugbetaling van het verschil tussen het bij het begin van het seizoen toegepaste bedrag en dat welk voortvloeit uit de vaststelling bedoeld bij artikel 4ter, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zal gebeuren overeenkomstig de door de Minister van Landbouw te bepalen modaliteiten. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 december 1988.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 februari 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

N. 89 — 362

3 FEBRUARI 1989. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 november 1988 betreffende de toepassing van de medeverantwoordelijkheidsheffingen bedoeld bij de artikelen 4 en 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1988 relatif à l'application des prélèvements de coresponsabilité visés aux articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75, modifié par l'arrêté royal du 2 février 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 8 novembre 1988 relatif à l'application des prélèvements de coresponsabilité visés aux articles 4 et 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75;

Vu l'Accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures doivent être prises sans retard en matière d'autorisation des personnes qui achètent, transforment ou exportent des céréales conformément aux dispositions du Règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil du 29 octobre 1975 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 1097/88 du 25 avril 1988, ainsi que du Règlement (CEE) n° 1432/88 de la Commission du 26 mai 1988 portant modalités d'application du prélèvement de coresponsabilité dans le secteur des céréales, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3858/88 de la Commission du 12 décembre 1988,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel susmentionné, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. 1° Les premiers acheteurs, les producteurs-exportateurs et les producteurs-transformateurs versent trimestriellement à l'O.B.E.A. les montants du prélèvement de coresponsabilité visé à l'article 4 du Règlement (CEE) n° 2727/75 pour les transactions qui ont fait l'objet d'une facturation au cours de la période écoulée de trois mois.

La somme due doit être versée au plus tard à la fin du mois suivant la période concernée.

Toutefois, pour la campagne 1988/89 :

— les prélèvements de coresponsabilité perçus au titre des opérations intervenues entre le 1^{er} juillet et le 31 août 1988 sont versés au plus tard le 30 septembre 1988;

— les prélèvements de coresponsabilité perçus au titre des opérations intervenues entre le 1^{er} septembre et le 31 décembre 1988 sont versés au plus tard le 31 janvier 1989.

2° Pour chaque campagne, le premier versement du prélèvement de coresponsabilité supplémentaire visé à l'article 4ter du Règlement (CEE) n° 2727/75 est effectué au plus tard le quinzième jour suivant la publication au *Journal officiel des Communautés européennes* du montant exact du prélèvement supplémentaire applicable pour la campagne en cause.

Les versements ultérieurs sont exécutés suivant le rythme trimestriel prévu ci-dessus.

Pour la campagne 1988-89, le premier versement est effectué avant le 31 janvier 1989 au plus tard.

3° Les premiers acheteurs remboursent aux producteurs la différence entre le prélèvement de coresponsabilité supplémentaire payé depuis le début de la campagne et celui résultant de la constatation visée à l'article 4ter, § 4, du Règlement (CEE) n° 2727/75.

Ce remboursement intervient dans un délai d'un mois après la fixation par la Commission européenne du montant exact du prélèvement supplémentaire applicable pour la campagne en cause.

Pour la campagne 1988-89, ce remboursement est effectué au plus tard pour le 31 janvier 1989.

Les premiers acheteurs tiennent à la disposition des autorités compétentes la liste nominative des remboursements effectués. »

Art. 2. A l'annexe 2 du même arrêté, le deuxième alinéa de la note de bas de page n° 1 est supprimé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 17 décembre 1988.

Bruxelles, le 3 février 1989.

P. DE KEERSMAEKER

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1988 betreffende de toepassing van de medeverantwoordelijkheidsheffingen bedoeld bij de artikelen 4 en 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 februari 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 november 1988 betreffende de toepassing van de medeverantwoordelijkheidsheffingen bedoeld bij artikelen 4 en 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten genomen worden inzake de machtiging van de personen die granen aankopen, verwerken of uitvoeren overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, laatst gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1097/88 van 25 april 1988, alsook van de Verordening (EEG) nr. 1432/88 van de Commissie van 26 mei 1988 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector granen, laatst gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 3858/88 van de Commissie van 12 december 1988,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van voornoemd ministerieel besluit wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. § 1. 1° De eerste kopers, de producenten-uitvoerders en de producenten-verwerkers storten om de drie maanden aan de B.D.B.L. de bedragen van de medeverantwoordelijkheidsheffing bedoeld bij artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 voor de verhandelingen die gedurende de voorbije periode van drie maanden gefactureerd werden.

Het verschuldigde bedrag moet uiterlijk op het einde van de maand volgend op de betrokken periode gestort worden.

Voor het verkoopseizoen 1988/89 geldt evenwel het volgende :

— de uit hoofde van verrichtingen die zich voordeden tussen 1 juli en 31 augustus 1988 geïnde medeverantwoordelijkheidsheffingen moeten uiterlijk op 30 september 1988 worden gestort;

— de uit hoofde van verrichtingen die zich voordeden tussen 1 september en 31 december 1988 geïnde medeverantwoordelijkheidsheffingen moeten uiterlijk op 31 januari 1989 worden gestort.

2° Voor ieder seizoen moet de eerste storting van de extra medeverantwoordelijkheidsheffing bedoeld bij artikel 4ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 gebeuren uiterlijk de vijftiende dag na de bekendmaking van het juiste bedrag van de voor het betrokken seizoen toe te passen extra heffing in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De latere stortingen gebeuren om de drie maand zoals hiervoren vermeld.

Wat het seizoen 1988-89 betreft, moet de eerste storting alleszins vóór 31 januari 1989 worden gedaan.

3° De eerste kopers betalen aan de producent het verschil terug tussen de sinds het begin van het seizoen betaalde extra medeverantwoordelijkheidsheffing en de heffing die voortvloeit uit de vaststelling bedoeld bij artikel 4ter, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75.

Deze terugbetaling moet gebeuren binnen één maand nadat het juiste bedrag van de tijdens het betrokken seizoen toe te passen extra heffing door de Europese Commissie werd vastgesteld.

Voor het seizoen 1988-89 dient die terugbetaling uiterlijk tegen 31 januari 1989 te gebeuren.

De eerste kopers houden de op naam gestelde lijst van de gedane terugbetalingen ter beschikking van de bevoegde overheid. »

Art. 2. In bijlage 2 bij hetzelfde besluit wordt het tweede lid van voetnoot nr. 1 geschrapt.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 december 1988.

Brussel, 3 februari 1989.

P. DE KEERSMAEKER